

1

2

3

4

5

6

Una agenda cultural muy intensa

123

También 2017 fue un año pleno de actividades para la Comisión de Cultura, en el que se dieron cita numerosas disciplinas. Como sucede desde hace varios años, todas las propuestas contaron con una nutrida concurrencia que, en muchos casos, excedió las vacantes previstas. Estas reseñas son una muestra del abanico de las áreas por las que transitamos y esperamos que sean, también, un atractivo para acercarse a ellas.

Queremos agradecer a todos los colegas y amigos que volvieron a acompañarnos en este período e invitarlos a seguir participando en las próximas propuestas, que, sin ninguna duda, despertarán el interés de todos.

.....
| Por la Comisión de Cultura

Salida a La Boca y San Telmo. Visita al Museo de la Inmigración

El sábado 20 de mayo, se realizó un paseo por los barrios de La Boca y San Telmo para rememorar la llegada de los primeros inmigrantes a nuestro país. El recorrido comenzó en Caminito, donde se pudo apreciar la obra de Benito Quinquela Martín, para visitar luego un conventillo típico de la época. El recorrido continuó por el barrio de San Telmo, donde se visitó otro conventillo típico de la época que aún hoy conserva su fachada, su patio y sus balcones. La siguiente parada fue en la Iglesia de San Pedro Telmo, donde se pudo apreciar su magnitud y conservación a través de los años. El recorrido culminó con una visita al Museo de la Inmigración. Allí, se pudo rememorar cómo fue la llegada de aquellos primeros inmigrantes, dónde se albergaron y cómo vivieron sus primeros días en nuestro país en aquel Hotel de los Inmigrantes hasta su traslado efectivo a la ciudad.



7

8

9

10

11

12

456789101112

Encuentro coral en el CTPCBA

El martes 13 de junio, el coro del CTPCBA se presentó en el auditorio Tsugimaru Tanoue de la sede de Avda. Corrientes del Colegio.

Se trató de la primera presentación del año y contó con dos grupos corales invitados: el coro Voces de Alegría de la Iglesia Adventista del Séptimo Día de Palermo, dirigido por el ecuatoriano Lyndon Chalá; y el coro Nichia Gakuin del colegio japonés de igual nombre, bajo la dirección de Ricardo González Dorrego.

El coro del CTPCBA, a cargo del maestro Mariano Irschick, presentó un repertorio principalmente popular, compuesto por canciones de Uruguay, Brasil y Venezuela. Además, se contó con la presencia de Juan Cruz Pizzaco en la ejecución del ukelele.

En lo que respecta a los invitados, el coro Voces de Alegría presentó su repertorio de temas religiosos y estuvo acompañado de dos pianistas y una solista; el coro Nichia Gakuin, por su parte, interpretó todos los temas en idioma japonés, acompañado de su pianista, Fumi Hsu.

Como es habitual, se agasajó a los invitados con un refrigerio preparado por los integrantes del coro del CTPCBA.



»Una agenda cultural muy intensa

123456789101112

«La actualidad de Shakespeare»

El viernes 30 de junio, se realizó un encuentro en la sede de Avda. Corrientes del Colegio, a cargo del periodista Osvaldo Quiroga, quien se refirió a la influencia del teatro de William Shakespeare en el mundo contemporáneo. Quiroga es un erudito en la materia, ya que fue varias veces galardonado y reconocido por su vasto conocimiento sobre el dramaturgo, poeta y actor inglés. Se refirió a Shakespeare como un experto a la hora de transmitir situaciones dramáticas a través de sus obras sin ser él una persona tan culta, y hasta vulgar por momentos. Es en esa combinación donde él entiende que aún hoy el teatro contemporáneo lo rememora y no lo deja de lado. La charla culminó con preguntas del público asistente, que quería seguir disfrutando de sus anécdotas y comentarios acerca de Shakespeare.



Actividad infantil de vacaciones de invierno: *Don Quijote, una panzada de aventuras*

En las vacaciones de invierno los niños también tuvieron un espacio en el CTPCBA. El 20 de julio, el Día del Amigo, el auditorio Tsugimaru Tanoue fue escenario de una obra que asumió la quijotesca tarea de trasladar el clásico de la literatura española al mundo infantil: *Don Quijote, una panzada de aventuras*. Aparecieron títeres, actores, muñecos y una singular escenografía, acompañados de música de época que transportó al clima idealista propuesto por Miguel de Cervantes Saavedra en su maravilloso libro. En el espectáculo se vieron plasmadas las aventuras que aparecen en los capítulos más destacados de la novela. El «ingenioso» hidalgo don Quijote de la Mancha y su fiel acompañante Sancho Panza atravesaron una serie de vicisitudes que resaltaron valores como la valentía, la importancia de los sueños, la honestidad, el amor, el respeto por los demás, la solidaridad y todo aquello que ya conocemos sobre estos personajes tan emblemáticos.

En un clima festivo y entretenido, se disfrutó una adaptación infantil de la exquisita obra de uno de los autores españoles más distinguidos y famosos. Fue magnífico que los niños pudieran tener este doble acercamiento a la cultura, que conjugó el teatro y la literatura, a través del CTPCBA.



Salida al parque Lezama

El sábado 19 de agosto hicimos un recorrido por el mítico parque Lezama. Los terrenos que hoy ocupa el parque fueron repartidos por Juan de Garay en 1580, quedaron fuera del trazado del casco central de la ciudad y estuvieron deshabitados hasta 1739, cuando se lotearon. Estuvieron en manos inglesas hasta que el terrateniente José Gregorio de Lezama los adquirió en 1857. Durante la epidemia de cólera y fiebre amarilla de 1858 que azotó a la ciudad, funcionó allí un lazareto.

A la muerte de Lezama, en 1889, su viuda vendió el terreno a la Municipalidad de Buenos Aires por un valor simbólico, con la condición de que se convirtiera en un parque público en honor a su marido. El diseño fue trazado en 1896 por el paisajista francés Carlos Thays.

En la lujosa y ampliada mansión lindera al parque, se instaló en 1897 el Museo Histórico Nacional. Actualmente, en sus salas se exhiben más de cincuenta mil piezas relacionadas con la historia de la Argentina hasta 1950. Frente al actual anfiteatro, se construyó en 1898 el templo de la Iglesia Ortodoxa Rusa, con cinco cúpulas, obra del arquitecto Alejandro Christophersen.

En 2013, se declaró al parque Lezama monumento histórico nacional.

El paseo concluyó en el Museo Antártico, que abrió sus puertas especialmente para recibirnos.



«El cruce de los Andes»

El 25 de agosto el doctor Sandro Olaza Pallero estuvo a cargo de una charla en la que buscamos recordar esta hazaña, considerada una de las más grandes de la historia universal. La serie de maniobras tuvo lugar entre el 12 de enero y el 8 de febrero de 1817.

Para empezar, el disertante hizo un recorrido por el contexto histórico, tanto nacional como internacional, que enmarcó la gesta sanmartiniana, para luego entrar en detalles, algunos de ellos desconocidos, sobre la preparación y las circunstancias políticas, económicas, personales e incluso físicas que rodearon el hecho, así como también las consecuencias que tuvo tanto para las en ese momento Provincias Unidas del Río de la Plata como para el continente.

En cuanto a los datos históricos, podemos decir que el Ejército de los Andes, formado en El Plumerillo, inició el cruce de los Andes por los pasos de Los Patos y Uspallata. Estas vías abruptas aseguraban el factor sorpresa. El cruce duró veintidós días y se utilizaron guías (baqueanos). La altitud máxima alcanzada superó los cuatro mil metros sobre el nivel del mar. Las tropas patriotas contaban con cinco mil cuatrocientos veintitrés hombres, que avanzaban un promedio de veintiocho kilómetros por día.

Estos y otros datos compartidos en el encuentro nos permitieron profundizar en la verdadera proeza que esto significó para la humanidad.



»Una agenda cultural muy intensa

Traducción de teatro

El 27 de octubre nos visitó la licenciada Cristina Piña, quien fue galardonada con el Premio Konex de Platino a la traducción en el año 2014.

Con una vastísima trayectoria en traducción teatral, Cristina compartió con el nutrido grupo de asistentes sus experiencias como traductora de autores de la talla de William Shakespeare, Tennessee Williams, Sir Arthur Conan Doyle, entre otros. Explicó la importancia del trabajo conjunto entre el traductor de teatro, el director que habrá de montar la pieza y los actores, ya que con esa labor en equipo se logra montar una obra no solo de calidad, sino también adecuada al público receptor.

Al hablar de las diversas traducciones de obras de la literatura universal, manifestó que «cada generación debe traducir a los clásicos» para que estos no pierdan vigencia.

Se trató de un encuentro enriquecedor tanto para los traductores como para los amantes del teatro.



Visita a la plaza San Martín y al Palacio Paz

La plaza San Martín, lugar de tránsito obligatorio para muchos que trabajen o tienen que hacer trámites en el microcentro, está rodeada de edificios y esculturas de incalculable belleza e importancia para la historia de nuestro país. Estos monumentos se funden con las nuevas edificaciones y crean una atmósfera ecléctica que pasa a formar parte de un paisaje cotidiano.

La visita guiada a la plaza el 28 de octubre destacó la presencia de esas bellas construcciones de principios del siglo pasado: el monumento al general San Martín y a los Ejércitos de la Independencia; el Palacio Anchorena (actual Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores); la Basílica del Santísimo Sacramento; el mito urbano del edificio Kavanagh, erigido para tapar la vista entre la basílica y el entonces Palacio Anchorena; la Torre Monumental (que antes era conocida como la Torre de los Ingleses); el Hotel Plaza y el Palacio Haedo. El recorrido concluyó con una visita guiada al Palacio Paz: la residencia más grande y una de las más lujosas de la ciudad de Buenos Aires, propiedad de José C. Paz y fiel reflejo de la arquitectura *Beaux-Arts* de principios del siglo xx. Desde 1938 es sede del Círculo Militar. Transitar por el interior de ese palacio tan bien conservado y conocer su estremecedora historia fue como sumergirse en un capítulo de la famosa serie *Downton Abbey*. Este recorrido nos permitió compartir un momento muy agradable con colegas y amigos.

